

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT
D O M**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame suliareqqitassanngortitami oqaatigineqartoq 28. januar 2021

Sul.nr. K 208/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq [...] 1984

(Advokat Jens Paulsen)

Eqqartuussisoqarfik Sermersooq siullermik aalajangiisuulluni eqqartuussuteqarpoq ulloq 4. juni 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul. nr. SER-KS-848-2020).

Påstande

Unnerluussisussaataasut piumasaqaateqarput pisuunermut apeqqummut tunngatillugu eqqartuussiviup eqqartuussutaata atuutsiinnarneqarnissaa aamma sakkortusaavigineqarnissaa pillugu.

Unnerluussisussaataasut piumasaqaateqarput, P mitagaasimaneq pillugu 20.000 koruunit ataannagit taarsiivigineqassasoq.

U pinngitsuutitaanissamik piumasaqaateqarpoq.

U aamma piumasaqaateqarpoq unnerluussisussaataasut P-mut mitagaasimaneq pillugu piumasaqaateqarnerat pillugu pinngitsuutitsisoqassasoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Ilassutitut paasissutissat

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit ersersinneqarpoq, nalunaarutiginninnerup ullua ullulerneqarsimasoq 2. september 2018.

Nalunaarusiamit paasissutissat pillugit nalunaarusiamit 27. april 2020-meersumit ilaatigut ersersinneqarpoq, taakkua piffiit marluk P-p nassuiaatigisai pillugit, atoqatiginnissimalluni atasiasaq aamma marloriaq, najugaqarfimmi Suulup Aqq. B [...] -imi aamma Edvardip Aqq. B [...] -imi.

Iliuseqarsimasut nassaariniarlugit nalunaarusiamit 6. september 2018-imeersumit ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartoq najugaqarfimmi Suulup Aqq. B [...], 3913 Tasiilaq, C/O X1-mi nalunaarsorsimasoq.

Qitiusumik Inuit nalunaarsuiffiannit ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartoq Edvardip Aqq. B [...] -imi piffissami 26. januar 2015-imiit 27. juli 2015-ip tungaanut najugaqarfimmut nalunaarsorsimasoq.

Tele-Postimit e-mailimit 17. september 2019-imeersumit ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartup mastercardia Tusassimut 50 koruuninik immiinermut atorneqarsimasoq normu [...] -miit.

Nalunaarusiamit 23. september 2019-imeersumit pinerlineqartup telefonianit ersersinneqarpoq, P telefoneqarsimasoq [...] -mit normulimmik.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq I siullermik aalajangiisuuffiusumi nassuiaatigisamittut nunatta eqqartuussisuuneqarfianut pingaarnertigut nassuiaateqarput.

U ilassuteqarluni nassuiaavoq, P-p angajoqqaarsiai nalunagit kikkuunersut. Taxanik ingerlatsisarpoq, taamaattumik illoqarfimmi amerlanerpaartai nalunngilai. Imatorsuaq P ilisarisi-manngilaa. Fiistertoqartinnagu illuminut pulaarnikuunngilaq Edvardip Aqq.-ni illumut. Kisimi tassaniinnikuunngilaq. Taamaallaat tassaniinnikuuvoq, illuni tassaniikkaangat.

Aasakkut 2018-imi portøritut suligunarpoq. Assingiinningsorpasuarnik suliassaqartar-nikuuvoq. Misigisimasaminit sakkortunerpaasimavoq, arnaq naartusoq imminut toqummat.

[...]i telefonnormuraa. Normu taanna qanga normurilernerlugu, eqqaamangilaa. Kisianni [...] siusinnerusukkut normurinikuuaa. Sanilliussiffigineqarluni, normuaninganniit [...] immernerqarsimasoq pillugu nassuiaavoq, koortini taarsernikuullugu, koortini atornerlunneqarsimammat. Aamma nammineq normuni immertarnikuuaa. Taanna immiineq eqqaamasaqarfiginngilaa, P-p normuanut immiisimaq pillugu. Edvardip Aqq.-taani illumut matuersaateqanngilaq.

Inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, sulii taxanik ingerlatsisuulluni. Tamakkiisumik taxanik ingerlatsisuuvoq. Angajoqqaani qatanngutinilu najugaqatigivai, illorli pisiarigamikku najugaqatigivai. Ukiut tallimat missaata matuma siornali, illu pisiarivaat. 2019-ip naalernerani imigassamik aalakoornartortalimmik aamma hashimik atornerluinermut pinaveersaatitsinisaq pillugu peqatigiiffimmi siulittaasutut aallartissimavoq. Tamanna assut sammivaa. Taanna inunnut 15-t 30-llu akorngannut ukiulinnut tunngavoq. 14-inik ukiulimmik erneqarpoq, Nuummi anaanamini najugaqarpoq. Paneqarpoq, Tasiilami najugalik, aqqanilinnillu ukioqalisaaq aprilimi. Panini takusarpaa, aamma imminerminnut qaaqqusarpaa. Isertitai nigerarput. Ukiumut qanoq annertutigisumik isertitaqartarnerluni, naluaa. Qaammammut immaqa 10.-15.000-t.

I ilassuteqarluni nassuiaavoq, taamanikkut piffissami tassani P anaanamini najugaqarsimasoq. Takusinnaavaa, P-p pissusaa piffissap ilaani allanngulaarsimasoq. Piffissami sivirusjaarumi P nipangersimariarluni oqaluttuarsimavoq, arlaleriarluni atornerlunneqarsimalluni. Tamanna P-p oqaluttuarimmagu ilisimannittoq tuparujussuarsimavoq. Ikiorniarlugu sapinnigisani tamaat iliuseqarpoq, malugisinnaagamiuk, P ikiorneqarnissaminik pisariaqartitsisoq. P-p oqaluttuussimavaa, angaaqqiata/akkaaqqiata erneranit atornerlunneqartarsimalluni. Aperivaa, angaaqqiata/akkaaqqiata sorleq, pineqarnersoq, P-llu oqaluttuuppaa, anaanaata angaata/akkaata ernerata U-p, atornerlussimagaa. P aamma oqaluttuarpoq, tamanna anaamaninut oqaatigisimallugu, kisianni anaanaata qinnuigisimavaa nipangeqqullugu kamaffigisimallugu. Tamanna ilisimannittup siullerpaamik tusaqqaaramiuk tuparujussuarsimavoq. I-p P assut nalligisimavaa. Ulloq taanna ammukarput politeeqarfiliarlutik, imminut tatiginnilluni oqaluttuarisimasaa pillugu. Taamanikkut piffissami tassani eqqartuussivimmi illersuisuusarpoq aamma ingerlaannaq paasiniaavoq qanoq iliornissani pillugu.

P-p oqaluttuuppaa, taanna angut marloriarluni atoqatigisimallugu, taassumalu mobiilini immertarsimagaa, imaarukkaangat. Aamma oqaluttuarpoq, unnuakkut attavigisarsimagaa. Tusakkani naapertorlugit isumaqarsimavoq, nalunaarutiginnisaanut tamanna naammattoq. Angutip P unnuakkut attavigisarsimavaa mobilitelefonia aqqutigalgu. Aamma P-p oqaluttuuppaani, sumi pisimansoq pillugu. Oqaluttuarpoq, illu aappaluttuusooq kingornalu angutip angerlarsimaffiani. Tassaavorlu anaanaata angaata/akkaata ernerata, U, taamatut iliorsimasoq.

Oqaluttuarpoq, sms-imik U-mit tigusaqarsimalluni, tassani aperisimavaa, nalunaarutigisimameraa pillugu. Aamma oqaluttuarpoq, U-p neqeroorfigisimagaa mobiilia immerniarlugu.

Politiinut nassuiaataanit sanilliussifigineqarpoq, tassa P-p oqaluttuussimagaani, arlaannut oqaatigissanngikkaa pillugu nassuiaavoq, eqqaamanagu.

Taamanikkut piffissami tassani P anaanamini najugaqarpoq. Politiinut nassuiaataanit sanilliussifigineqarpoq, P taamanikkut piffissami tassani ullut kingullit sisamat najugaqarfigisimagaani, nassuiaavoq, P anaanamini najugaqarsimasoq, kisianni ilisimannittumi namminerisaminik matuersaateqarsimasoq aamma namminerisaminik ineeraqarsimasoq. Ilisimasaqarfigisimangilaa, P taamanikkut piffissami tassani arlalinnik nalunngisaqarsimanersoq. Taamanikkut piffissami tassani X2 attaviginerlugu, eqqaamangilaa.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U pisuunnginnerarpoq nassuiaallunilu, P nalullugu, namminerlu, atoqatiginikuunagu.

P suliamut tunngatillugu nassuiaavoq, aasakkut 2018-imi 13-inik ukioqarluni angummik utoqqasaamik pingasoriarluni atoqateqarsimalluni, taassumalu mobiltelefoniarluni Tusass-imik immersimagaa.

Uppernarsaasiissuteqarnerup kingorna nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngaviutippaa, unnerluutigineqartup, iliuseqarnermi piffissami P atoqatigisimagaa. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata matumani annertuumik pingaartippaa, P-p politiinit video-kut apersorneqarnerup nalaani qularnaalluartumik ataqatigiittumillu pisimasut pillugit nassuiaateqarnera, aamma unnerluutigineqartoq iliuseqarsimasutut tikkuaramiuk atiatigut taallugu. Aamma nunatta eqqartuussisuuneqarfiata P-p nassuiaataa pingaartippaat, atoqatiginnineq siulleq illumi tassani pisimasoq, unnerluutigineqartup ilaqtanilu Qitiusumik Inunnik Nalunaarsuisarfinni paasissutissat naapertorlugit nalunaarsorsimammata, kingornalu atoqatiginninnerit marluk pisimasut illumi, unnerluutigineqartup illuata pigisaani, aamma unnerluutigineqartutut – aamma nammineerluni nassuiaaneratut – siusinnerusukkut tassaniissimanerami.

Tamatuma saniatigut nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pingaartippaat, Tele-Postimit ilisimatitsissutinit ersersinneqarmat, unnerluutigineqartoq mastercardiminik P-p mobiltelefonianut minnerpaamik ataasiarluni Tusass-imut akiliisimasoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata nalilersuinerannut aamma tunngavilersuinermi ilaavoq, ilisimannittup I-p nassuiaataa, tassa P-p oqaluttuussimagaani qanoq, anaanami angaaqqiata/akkaaqqiata erneranit U-mit atonerlunneqarsimanerluni, neqeroorfigisimallugu mobiltelefonía immerniarlugu, aamma telefoonikkut unnuami attavigisarsimagaa.

Qulaaniittut tunngavigalugit unnerluutigineqartoq unnerluussissut naapertorlugu pisuutinneqarpoq.

Suliap suunera qanorlu ittuunera eqqarsaatigalugu eqqartuussiviup pineqaatissiissummik aalajangiinera naapertuuttutut isigineqarpoq. Unnerluutigineqartup inuttut atugai pitsaasut aamma piffissaq sivisooq suliamut atorneqarsimasoq, unnerluutigineqartumut tapersiisinnaanngilaq, tamanna nammineerluni, pineqaatissiissut utaqqisitamik aalajangiinermik kinguneqarsinnaanngilaq. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata matumani ingammik atoqatiginninnerit amerlassusaat pingaartippaat, kiisalu unnerluutigineqartup aamma P-p ukiumikkut anertuumik nikinganerat.

Unnerluussisussaataasut P sinnerlugu piunasaqaateqarput, mitagaasimaneq pillugu taarsiivigineqassasoq 20.000 koruunit ataannagit.

Piffissap ilaatigut atoqatiginninnerit pingasut pineqarneri, eqqarsaatigalugit, tassani P 13-iinnarnik ukioqartoq, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarput eqqortuunerusoq, mitagaasimaneq pillugu taarsiissutissaq 40.000 koruuninut qaffanneqarpata, tamannalu U-p akilissallugu pisussaaffigissagaa.

Tamatuma saniatigut eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq ima allannguuserlugu, mitagaasimaneq pillugu taarsiissutissaq qaffanneqarluni 40.000 koruuninut.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

**

afsagt af Grønlands Landsret den 28. januar 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 208/20

Anklagemyndigheden
mod
T
Født den [...] 1984
(Advokat Jens Paulsen)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 4. juni 2020 (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-848-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom for så vidt angår skyldsspørgsmålet og skærpelse i øvrigt.

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om, at F tilkendes godtgørelse for tort på ikke under 20.000 kr.

T har påstået frifindelse.

T har endvidere påstået frifindelse for den af anklagemyndigheden nedlagte påstand om tortgodtgørelse til F.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapporten, at anmeldelsesdatoen er angivet til den 2. september 2018.

Af rapport vedrørende Oplysningsrapport af 27. april 2020 fremgår det bl.a., at de to steder som F har forklaret, at hun har haft samleje henholdsvis 1 og 2 gange, er på adresserne Suulup Aqq. B-[...] og Edvardip Aqq. B-[...]B.

Af rapport vedrørende udfindelse af gerningsmænd af 6. september 2018 fremgår det, at tiltalte er tilmeldt adressen Suulup Aqq. B-[...], 3913 Tasiilaq, C/O X1.

Det fremgår af det Centrale Personregister, at tiltalte har været tilmeldt adressen Edvardip Aqq. B-[...] B i perioden fra den 26. januar 2015 til den 27. juli 2015.

Det fremgår af e-mail af 17. september 2019 fra Tele-Post, at tiltaltes mastercard er brugt til Tusass optankning på 50 kr. af nummeret [...].

Af rapport af 23. september 2019 vedrørende forurettedes telefonnummer fremgår det, at F tidligere har haft en telefon med nummeret [...].

Forklaringer

T og vidnet V har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han kender F's plejeforældre. Han er taxachauffør, så han kender de fleste i byen. Han kender ikke F som sådan. Han har ikke været på besøg hos sin fætter i huset på Edvardip Aqq., når der ikke har været en fest. Han har ikke været der alene. Han har kun været der, når hans fætter har været der.

I sommeren 2018 arbejdede han vist nok som portør. Han havde mange forskelligartede opgaver. Det hårdeste han har været ude for, var da en gravid kvinde begik selvmord.

Hans telefonnummer er [...]. Han husker ikke, hvornår han fik det nummer. Men han har haft [...] tidligere. Foreholdt, at der fra hans nummer skulle have været foretaget en optankning til nr. [...] forklarede han, at han har skiftet sit kort, idet hans kort har været misbrugt. Han plejede også at optanke sit eget nummer. Han husker ikke noget om den optankning, der skulle have været foretaget til F's nummer. Huset på Edvardip Aqq. havde han ingen nøgle til.

Han har om sine personlige forhold forklaret, at han stadig kører taxa. Han kører taxa på fuld tid. Han bor sammen med sine forældre og sine søskende, og det har han gjort siden de købte huset. Det er nok omkring 5 år siden, at de købte huset. I slutningen af 2019 startede han som formand i en forening til forebyggelse af alkohol-, og hashmisbrug. Det beskæftiger han sig meget med. Det er for personer mellem 15 og 30 år. Han har en søn på 14 år, der bor hos sin mor i Nuuk. Han har en datter, der bor i Tasiilaq, og hun bliver 11 år til april. Han plejer at se sin datter, og han plejer også at invitere hende hjem til sig. Hans indkomst svinger. Han ved ikke, hvor meget han tjener om året. Det er måske mellem 10.-15.000 om måneden.

V har supplerende forklaret, at F på daværende tidspunkt boede hos sin mor. Hun kunne se, at F's adfærd over en periode var blevet lidt anderledes. Efter F havde været tavs i et stykke tid fortalte hun, at hun var blevet misbrugt gentagne gange. Da F fortalte det blev vidnet meget chokeret. Hun gjorde alt hvad hun kunne for at hjælpe, idet hun kunne mærke, at F havde brug for hjælp. F fortalte hende, at hun plejede at blive misbrugt af en grandonkels søn. Hun spurgte hende, hvilken grandonkel, der var tale om, og F fortalte hende, at det var hendes mors onkels søn T, der havde misbrugt hende. F fortalte også, at hun havde sagt det til sin

mor, men at hendes mor bare havde bedt hende holde sin mund og var blevet vred på hende. Da vidnet hørte om det første gang blev hun meget chokeret. Hun syntes det var så synd for F. De tog ned til politiet samme dag, som F havde betroet sig til hende. På daværende tidspunkt var hun forsvarer i retten og hun forhørte sig med det samme om, hvordan hun skulle forholde sig.

F fortalte hende om, at hun havde haft samleje med ham to gange, og at han havde tanket hendes mobil op, når den var tom. Hun fortalte endvidere, at han kontaktede hende om natten. Ud fra det hun havde hørt mente hun, at det var tilstrækkeligt til at anmelde ham. Han kontaktede F om natten via hendes mobiltelefon. F fortalte hende også om, hvor det var sket. Hun fortalte, at det var i et rødt hus og derefter i hans hjem. Det var hendes mors onkels søn, T, der havde gjort det. Hun fortalte, at hun havde modtaget en sms fra T, hvori han spurgte hende, om hun havde anmeldt ham. Hun fortalte også, at T havde tilbudt hende at optanke hendes mobil.

Foreholdt sin forklaring til politiet om, at F skulle have fortalte hende, at hun ikke måtte sig det til nogle forklarede hun, at hun ikke husker det.

På daværende tidspunkt boede F hjemme hos sin mor. Foreholdt sin forklaring til politiet om, at F på daværende tidspunkt havde boet hos hende de sidste 4 dage, forklarede hun, at F boede hos sin mor, men at hun havde sin egen nøgle og sit eget værelse hos vidnet. Hun kendte ikke noget til, at F skulle have haft nogle bekendtskaber på daværende tidspunkt. Hun husker ikke, om hun tog kontakt til X2 på daværende tidspunkt.

Landsrettens begrundelse og resultat

T har nægtet sig skyldig og har forklaret, at han ikke kender F, og at det ikke ham, der har haft samleje med hende.

F har til sagen forklaret, hvordan hun som 13-årig i sommeren 2018 havde fuldbyrdet samleje tre gange med en noget ældre mand, og at denne optankede hendes mobiltelefon flere gange med Tusass.

Efter bevisførelsen i sagen lægger landsretten til grund, at det var tiltalte, som havde samleje med F på gerningstidspunktet. Landsretten har herved lagt betydelig vægt på, at F under politiets videoafhøring af hende afgav en særdeles sikker og sammenhængende forklaring omkring det passerede, og at hun udpegede tiltalte som gerningsmanden ved navn. Landsretten har endvidere lagt vægt på F's forklaring om, at det første samleje var sket i det hus, som tiltalte ifølge oplysningerne i det Centrale Personregister er tilmeldt med sin familie, og at de efterfølgende to samlejer fandt sted i et hus, som tiltaltes fætter ejer, og som tiltalte – også ifølge sin egen forklaring – tidligere har opholdt sig i.

Landsretten har derudover lagt vægt på, at det af oplysningerne fra Tele-Post fremgår, at tiltalte med sit mastercard i mindst ét tilfælde har betalt for Tusass til F's mobiltelefon.

Det er endvidere indgået i grundlaget for landsrettens vurdering, at vidnet V har forklaret, hvordan F fortalte hende, at hun var blevet misbrugt af sin mors grandonkels søn T, at han havde tilbudt hende at optanke hendes mobiltelefon, og at han kontaktede hende om natten på telefonen.

På baggrund af ovenstående findes tiltalte skyldig i overensstemmelse med den rejste tiltale.

Henset til sagens art og karakter findes kredsrettens fastsættelse af foranstaltningen passende. Oplysningerne om tiltaltes gode personlige forhold og den lange sagsbehandlingstid, som ikke kan tilskrives ham, kan ikke i sig selv føre til, at foranstaltningen gøres betinget. Landsretten har herved navnlig lagt vægt på antallet af samlejer, og på den ganske betydelige aldersforskel mellem tiltalte og F.

Anklagemyndigheden har på vegne F nedlagt påstand om, at hun tilkendes en godtgørelse for tort på ikke under 20.000 kr.

Henset til, at der er tale om tre fuldbyrdede samlejer på et tidspunkt, hvor F kun var 13 år gammel, finder landsretten det imidlertid rettest, at godtgørelsen forhøjes til i alt 40.000 kr., som det påhviler T at betale.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at tortgodtgørelsen forhøjes til 40.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuumit ulloq 4. juni 2020

Eqqaartuussiviup no. 848/2020

Politiit no. 5516-97361-00043-18

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...]1984-[]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 26. maj 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 79 - meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaas-siutaatigut atoqateqarneq

2018-imi Julip aallaqqaataata aammalu septemberip aallaqqaataata akornani Tasiilami Suul-uup aqq. B [...] -mi P inuusooq [...] 2005 ikinnerpaamik pingasoriartumik atoqatigamiuk, naak piffissami pineqartumik 13-inik ukioqartoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Ulluni 60-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsinermik.

P sinnerlugu piumasaqaatigineqarpoq mitagaasimaneq pillugu 20.000 koruuninik taarsiis-suteqartoqassasoq.

U pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitaanissamik, tulliullugu eqqartuussisut pisuutissappas-suk, eqqartuussisut inuttut atugai pitsaasut isigissagaa, aamma suliap pisoqaassusaa kiisalu mitagaasimaneq pillugu taarsiissutissanik akiliinnginnissaq.

Unnerluussisussaataasut P sinnerlugu piumasaqaateqarput U kr. 20.000 -inik taarsiissasoq.

U taasisussaataanerminut akuersaanngilaq.

U taarsiissutissat annertussusaannut akuersaanngilaq.

Suliap paasissutissartai Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I nassuiaateqarput. Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 4. juni 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

I nassuiaateqarpoq ulloq 4. juni 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Unnerluussisussaataasut aamma P-p video-kut apersorneqarnera takutippaat.

Allagartat uppersaartit

- Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiq
- C-1-5, iliuuseqarsimasut nassaariniarneri pillugit nalunaarusiaq.
- C-1-10, ilisimatitsissutit pillugit nalunaarusiaq, tassani video-kut apersuinnermi nassuiaatigineqartut naapertorlugit politiit najugaqarfik nassaarisimavaat.

Paasissutissat inummut tunngasut U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, taxanik ingerlatsisarluni. Peqatigiiffimmi ATA-mi meeqqat inuusuttullu sullittarpai. Imigassamik aalaakoornartortalimmik aamma hashi pillugit pinaveersaartitsineq sulissutigirusuppaat, sinerimullu angalanissaq pillugu aningaasanik katersuiniarlutik. Nuummi erneqarpoq, aamma maani paneqarpoq. Meeqqanut akilersuutinik akiliisarpoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pinngitsuunerarpoq. Eqqartuussisut P-p video-kut apersorneqarnera uppersassusilimmik aamma ersarilluinnartumik nassuiaanera pingaartippaat, nassuiaagami U pingasoriarluni atoqatigisimallugu. Nassuiaataa taperserneqarpoq nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit, nassaarinninniarneq pillugu nalunaarusiaq kiisalu ilisimatitsissutit pillugit nalunaarusiamit. Taamaattumik U pisuutinneqarpoq unnerluussisut naapertorlugu, tak. pinerluttulerinnermi inatsit § 79.

Eqqartuussisut tusassip immerneranut tunngatillugu isumminngillat, taakkua unnerluussisummit ersersinneqanngimmata.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pineqaatissiissut aalajangerneqartarpoq pinerluttulerinermi inatsit naapertorlugu meeqqamut 15-inik inorlugit ukiulimmut kinguaassiuutitigut atoqateqarnermi unioqputitsinermi pineqaatissiissut aallaaviumik tassaasarpoq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq, P malunnartumik ukiukitsuunera, kiisalu unnerluutigineqartoq 30-t sinnerlugit ukioqarsimasoq naammassillugu atoqatigigamiuk. Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § 79, aamma 146 malillugit. Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq ulluni 60-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu.

U P-mut mitagaasimaneq pillugu ullut 14-init nallertinnagit akilissavai 20.000 koruunit.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 4. juni 2020

Rettens nr. 848/2020 Politiets nr. 5516-97361-00043-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]1984-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 26. maj 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 79 – Kønslig forhold til barn under 15 år, Ved tidsrummet mellem den 1. juli 2018 til den 1. september 2018 på adressen Suulup Aqqulaa B-[...] i Tasiilaq at have haft samleje 1 gang med F, født den [...] 2005, samt ved i før nævnte periode på adressen Edvardip Aqqulaa B[...] i Tasiilaq at have haft samleje med førnævnte F 2 gange, selv om hun på gerningstidspunktet var 13 år gammel.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse, subsidiært at hvis retten finder ham skyldig, at retten skal kigge på hans gode personlige forhold, sagens alder samt at han ikke skal betale tortgodtgørelse.

Anklagemyndigheden har på vegne navnet på erstatningsparten indsættes påstået, at T skal betale 20.000,00 kr. i erstatning

T har ikke anerkendt erstatningspligten.

T har ikke anerkendt erstatningskravets størrelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V. Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 4. juni 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V har afgivet forklaring den 4. juni 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Anklagemyndigheden har endvidere vist videoafhøring af F.

Dokumenter

- Anmeldelsesrapport
- C-1-5, rapport om udfindelse af gerningsmænd.

- C-1-10, oplysningrapport, hvor politiet havde fundet en adresse ud fra forklaringen i videoafhøringen.

Personlige oplysninger T har om sine personlige forhold forklaret, at han kører taxa. Han arbejder med børn og unge i foreningen ATA. De vil gerne arbejde med forebyggelse af brug af alkohol og hash, og samler penge ind for at rejse til kysten. Han har en søn i Nuuk, og han har en datter her. Han betaler børnebidrag.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Tiltalte nægter sig skyldig. Retten har lagt vægt på Fs troværdige og detaljerede forklaring i videoafhøringen, idet hun havde forklaret at hun havde haft samleje med T 3 gange. Hendes forklaring støttes op af anmeldelsesrapporten, udfindelses rapporten samt oplysningsrapporten. Hvorfor T findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet, jf. kriminallovens § 79.

Retten tager ikke stilling til tusass optankningerne, idet disse ikke fremgår af anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om seksuelt forhold til et barn under 15 år, som udgangspunkt som anbringelse i anstalten.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at F tydeligvis er mindre årig, samt at tiltalte var over 30 år da han havde fuldbyrdet samleje med hende.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 79, og 146.

Idet tiltalte er blevet fundet skyldig i tiltalte, har retten valgt at følge anklagemyndighedens påstand om erstatning.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 60 dage.

T skal inden for 14 dage betale 20.000,00 kr. i tortgodtgørelse til F.

Statskassen Kristiansen skal betale sagens omkostninger.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Kredsdommer

Den 4. juni 2020 kl. 9.00 blev retten sat af kredsdommer Sikkerninnguaq Hard Lorentzen med domsmændene [...] og [...].

[...] var tolk.

Retsmødet var offentligt. Reglerne i retsplejelovens §§ 52, stk. 2, og 42 er overholdt.

Rettens nr. 848/2020

Politiets nr. 5516-97361-00043-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]1984-[...]

[...]

F forklarede på grønlandsk, at hun er 13 år, og at hun forstod sandhedsformaning.

Hun forklarede, at hun havde haft samleje før. At da hun ikke husker hvornår hun havde samleje for første gang. Det var om sommeren, i august. Hun husker ikke datoen.

Hun havde samleje med T. Hun havde skrevet sammen med ham på facebook da de er venner. Hun husker ikke hvem der skriver først.

Han siger at de skal se noget.

Så tager hun til ham. Han voldtager hende nogle gange, hun har været sammen med ham 3 gange.

Han spurgte hende om hun har haft samleje. Han siger at hun skulle prøve det. Hun sagde ellers nej. Han blev ved med at spørge, og han havde samleje med hende uden hendes samtykke.

I et hus over broen i et rødt hus.

Hun tog til ham da han skrev. De var kun to. De så noget i bærbaren.

Han blev ved med at sige at han vil have samleje, så hun overgav sig. Hun tog selv tøjet af i soveværelse. Hun lå ned da han bad hende om det. Så havde T samleje med hende. Hun blev ikke taget nogen steder. Han virkede ikke hård på nogen måder. Han lå oven på hendes mave. De havde ikke tøj på. Han havde samleje med hende. Han førte sin tissemand op i hendes tissekone. Hun havde ondt i tissekonen. Hun lod som om at hun ikke havde ondt, og sagde ikke noget. Hun bad ham ikke om at stoppe.

Hun ved ikke hvor længe det varede.

T havde kondom på, som han selv tog på. Kondomet var ved siden af bærbaren.

Efter samleje bad han hende om at komme ud. Da hans forældre måske var på vej hjem.

Hun tog tøj på, hendes tøj lå ved siden af sengen.

Han sagde at hun ikke må sige til nogen at de havde haft samleje.

Hun har ikke skubbet ham eller sagt at hun ikke vil, hun gav bare op, hun ved ikke hvorfor. Hun blev ikke truet.

Anden gang skete det neden under købmanden, ved siden af den der havde været brændt.

Han skrev sms og bad hende om at komme. Hun havde givet hendes nummer, da han bad om det.

Hun til tog til ham. Hun satte sig ned i sofaen, og T vågnede. Han lå på sofaen, han bad hende om at lægge sig ved ham.

Han ville have samleje med hende. Hun sagde ellers ikke nu, men han blev ved. Så hun gav op, og han tog tøjet af. De var i sofaen. Hun var bange, men lod som om ingenting. Han havde samleje med hende, han tog selv tøjet af. De var i sofaen. Hun ved ikke hvor længe det varede. Han havde samleje og der kom sperm ud af hans tissemand.

Hun ville tage tøj på, men han tog hende i armen, og hun gav sig, og han lagde hende og havde samleje med hende igen.

Han virkede rolig.

Hun var bange. Hun sagde ikke stop, men sagde at hun ville hjem. Han sagde ikke endnu. Han stoppede selv samlejet.

Så tog hun tøj på og gik hjem.

3. gang havde de samleje hjemme hos ham.

2 gange var det ved den hus der var brændt.

1 gang under købmanden.

Hun husker ikke hvornår han skrev sidst.

Han arbejder måske i sygehuset.

Han havde skrevet til hende om hun havde sladret. Hun har ikke svaret ham.

Anklageren spolede frem, side 19 i rapporten.

F forklarede at T vidste hvor gammel hun var, T havde spurgt hende før de havde samleje, da de stadig var venner. Han skrev og spurgte hvor gammel hun var.

Han har flere gange tanket hendes tusass op, via internettet. T siger at han havde tanket hendes tusass op, og hun siger tak.

P kalaallisut nassuiaavoq, 13-inik ukioqarluni aamma eqqortuinnarmik oqaluttussaaitaaneq pillugu oqaaqqissaarineq paasinerarpaa.

Nassuiaavoq, siornatigut atoqateqarnikuulluni. Siullerpaamik qanga atoqateqarnini eqqaamangilaa. Aasakkuvoq, augustimi. Ullua eqqaamangilaa.

U atoqatiginikuuaa. Facebookikkut kammagikkamiuk allaqatiginikuuaa. Kina allaqqaarner-soq eqqaamangilaa.

Angut oqarpoq arlaanik takusassaqlutik.

Taava P-p ornippaa. Ilaannikkut pinngitsaalillugu atoqatigisarpaa, pingasoriarluni ilaginnikuuaa.

U-ip P aperisimavaa atoqateqarnikuunersoq. U oqarpoq P-p tamanna misilissagaa. P naagaaraluarpoq. U apereqattaarginnarsimavoq, P-lu akuersinngitsoq atoqatigisimavaa.

Illumi ikaartarfiup qulaatungaani illumi aappaluttumi.

U allariarmat ornissimavaa. Marluinnaasimapput. Qarasaasiami angallattakkami arlaanik isiginnaarsimapput.

U oqaqattaaginnaavissimavoq atoqatiginnikkusulluni, taamaattumik tunniutiinnarsimalluni. Sinittarfimmi nammineerluni atisani peersimavai. Taamatut qinnuigimmani P nalasimavoq. Taava U-p atoqatigisimavaa. Arlaannaatigulluunniit tiguneqanngilaq. Arlaannaatigulluunniit sakkortuniartutut pissuseqanngilaq. U P-p naavata qaavaniippoq. Atisaqanngillat. U-p atoqatigivaa. U-p usuni P-p utsuinnut manguppaa. Utsummigut anniarpoq. Anniannigitsusaarpoq oqaaseqarnanilu. Uneqqullugu qinnuiginngilaa.

Qanoq sivilutiginersoq, naluaa.

U usuup pooqarpoq, nammineerluni ativaa. Usuup puua qarasaasiap angallattakkap eqqaaniippoq.

Atoqatiginninnerup kingorna U-p P qinnuigisimavaa aneqqullugu. Angajoqqaani angerlalinnguatsiarmata.

P atisalersorpoq, atisai siniffiup eqqaaniipput.

U-p oqarfigivaa kimulluunniit atoqatigiissimanertik oqaatigissanngikkaa.

P-p U ajassimangilaa imaluunniit oqarfiginikuunngilaa perusunnani, tunniutiinnarpoq, naluaa sooq. Siorasaarneqanngilaq.

Aappassaanik pivoq pisinarfeeqqap ataani, taassuma ikuallannikup eqqaani.

Sms-erluni allappoq qinnuigalugulu aggeqqullugu. P-p normuni tunniunnikuuaa, U-p pi-
umammagu.

Ornipaa Hun til tog til hende. P nalaasaarfimmut ingippoq, U-lu iterpoq. Nalaasaarfimmi
nalavoq, P qinnuigivaa eqqaminut innaqqullugu.

U-p atoqatigerusupaa. P oqarsimagaluarpoq massakkuunngitsoq, kisianni U piniinnarpoq.
Taamaattumik tunniutiinnarpoq, U-lu atisaajarpoq. Nalaasaarfimmiipput. P annilaangavoq,
pinngitsuusaaginnarporli. U-p atoqatigivaa, U nammineq atisaajarpoq. Nalaasaarfimmiip-
put. Qanoq sivistiginersaq naluaa. U atoqatiginnippoq aamma usuaniit anisuumik
anisoqarpoq.

P atisalersorniaraluarpoq, kisianni U-p taliatigut tiguaa, P-lu tunniutiinnarluni, U-llu innarti-
ppaa atoqatigeqqillugulu.

U eqqissisimarpasippoq.

P annilaangavoq. Uneqqusilluni oqanngilaq, kisianni oqarpoq angerlarusulluni. U
oqarsimavoq, massakkuunngitsoq. U-p nammineerluni atoqatiginninneq unitsippaa.

Taava atisaleriarluni angerlarpoq.

Pingajussaanik U-p angerlarsimaffiani atoqatigiipput.

Marloriarluni taassuma illup ikuallannikup eqqaani pipput.

Ataasiarluni pisinarfeeqqap ataani.

U qanga kingullermik allannersoq eqqaamanngilaa.

U immaqa napparsimmavimmi sulisarpoq.

U-p P allaffigisimavaa oqaatilliisimanersaq aperalugu. P-p U akisimanngilaa.
Unnerluussisoq nalunaarusiami qup. 19-imut qupperpoq.

P nassuiaavoq U-p P qassinik ukioqarnersoq nalunnngikkaa, sulii kammagiikkallaramik atoqatigiinnissaq sioqqullugu U-p aperisimavaa qassinik ukioqarnersoq pillugu. U allappoq apeqqutigalugulu qassinik P ukioqarnersoq.

U-p arlaleriarluni P-p tusassia immertarsimavaa, internetsi aqqutigalugu. U oqarsimavoq P-p tusassia immersimallugu, P-lu oqarsimavoq, qujanaq.

T forklarede på grønlandsk, at han ikke kender P personligt. Han har aldrig været i ikke bekendtskab med hende, heller ikke på de sociale forhold.

Han bor i Suulup Aqq. B [...], de har han gjort i 10 år. Han har boet i Strandvejen før det. Den i Edvardip aqq. er hans fætters hus. Han er der ikke mere, da han er flyttet til Tini-teqilaaq. Han har festet meget der, da fætteren stadig boede der.

Han husker ikke om han har haft adresse der. Før de købte huset i Suulut Aqq, husker han heller ikke om han har haft adresse hos sin storesøster.

Foreholdt cpr register, om at han har boet der, siger han at det må være rigtigt. Han husker ikke om han har boet der. Han har ikke boet der i hvert fald, men husker ikke om han har været registreret som boende der.

De bor i en lille by, han kender sin familie godt og har et tæt forhold. Hans far er fra Tini-teqilaaq, moren er fra Tasiilaaq.

Han har flere søskende.

Foreholdt sin forklaring til politiet, C-1-3, side 2, 3. og 4. sidste afsnit, om at han har passet X3 hus som er et blå hus under købmanden, som F har forklaret, havde han sagt at han ikke har passet den, kan han bekræfte sin forklaring til politiet.

Foreholdt om at han var blevet foreholdt F's forklaring om at de var venner på facebook, og havde skrevet sammen, men at han havde forklaret at han ikke kender F, husker han ikke præcis sin forklaring men at det er rigtigt det der står.

Han har givet politiet sit kontonummer, da de bad om hans bankkontonummer.

[...]

Grønlandsk:

U kalaallisut nassuiaavoq P inuttut ilisarimanngilaa. Ilisarimanikuunngilsaannarpaa, aamma inuttut.

Suulup Aqq. B [...] -imi najugaqarpoq, ukiut qulit tassani najugaqarnikuuvoq. Siusinnerusukkut Strandvejeimi najugaqarnikuuvoq.

Edvardip aaqulaaniittoq illuata illorivaa. Tassaniikkunnaarnikuuvoq Tiniteqilaamut nuunikuugami.

Tassani fiistertarnikooqaat, illuni angut tassani najugaqarallarmat.

Eqqaamanngilaa nammineq tassani najugalittut nalunaarsoqqanikuunerluni. Suulut Aqqulaani illu pisiaritinnagu eqqaamanngilaa aleqamini najugaqartutut nalunaarsoqqasimanerluni.

Cpr-inik nalunaarsuisarfimmik issuaaffigineqarluni, tassani tassani najugaqarnikuunini pil-lugu, oqarpoq ilumoorsimassasoq. Eqqaamanngilaa tassani najugaqarnikuunerluni. Tassani najugaqavilluni najugaqarnikuunngilaq, eqqaamanaguli tassani najugalittut nalunaarsoqqasimanerluni.

Illoqarfeerannguami najugaqarput, ilaqttani nalunngilai aamma qanitarivai. Angutaa Tiniteqilaameersuuvoq arnaa Tasiilameersuulluni.

Arlalinnik qatannguteqarpoq.

Politiinut nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarluni, C-1-3, qupperneq 2, immikkoortut 3 aamma kingulliit sisamaannik, tassa X3-p illua paarisimallugu pisiniarfiup ataani illu tungujortoq, P-p nassuiaaneratut, oqarsimavoq taanna paarinikuunagu, taamatut politiinut nassuiaasimanini uppernarsarpaa.

Issuaaffigineqarluni P-p nassuiaataanik, tassa facebookikkut kammagiinnerminnik, aamma allaqatigiittarsimanerminnik, kisiannili nassuiaammat P ilisarimanagu, eqqaamaqqissaanngilaa nassuiaatini kisianni allassimasut eqqortuupput.

Politiit kontonormuni piumammasuk, aningaaserivimmi kontonormuni tunniunnuvuaa.

[...]

Tiltalte blev foreholdt bilag F-2-2. Anklageren spørger ind til om han kan bekræfte at det er hans kontonummer der står i bilaget.

Han kan kun oplyse at han har givet sin kontonummer til politiet.

Adspurgt om [...] er hans kort forklarede han, at han ikke ved det, da han havde udskiftet sit kort flere gange, da der var blevet trukket penge fra den.

Han ved ikke hvorfor anklagemyndigheden ikke har spurgt ejeren af huset, om hvorvidt han har passet huset.

Grønlandsk:

Aperineqarluni [...] korterineraa nassuiaavoq, nalunerarlugu, tassami arlaleriarluni kortini taarsernikuugamiuk, tassangaanniit aningaasanik tiguisoqartarsimammat.

Naluvaa sooq unnerluussisussaataasup illumik piginnittoq aperisimannginneraa, illumik paarsisimanersoq.

[...]

V forklarede, at F har boet hos hende siden hun var lille, og at de har adopteret hende sidste år. De er tæt knyttede.

Hun kender ikke så godt hendes venner, da hun blev deres datter først sidste år, og hun havde dermed overladt ansvaret til hendes mor.

I 2018 boede V hos sin mor. Så kom hun ind til dem og da hun spurgte hende om der var noget, så havde hun fortalt, at hun var blevet seksuelt misbrugt af T, og at hun ellers havde sagt det til sin mor.

Hun havde fortalt at det var grandonkels søn der havde gjort det. Og hun fortalte om, at han har optanket hendes mobil, og at han havde bedt hende om at sende fotos af hende.

Hun ved at efter denne sag, da havde hun anmeldt at blive misbrugt to gange mere af andre mænd. De havde været i retten én gang vedrørende F.

Hun finder hende meget troværdigt, alt det hun fortæller.

Foreholdt sin forklaring til politiet den 2. september 2018, som hun ikke har underskrevet, om at X2 havde oplyst at F skulle have haft samleje med flere ældre mænd, husker hun ikke sin forklaring.

Hun havde sagt, at hun har haft samleje med ham i et rødt hus 2 gange og derhjemme som også er rødt.

Grønlandsk:

I nassuiaavoq, P mikisunnguullunili immi najugaqalersimasooq, ukiorlu kingulleq meera-vissiarisimagitsik. Imminnut qanittuararsuupput.

Ikinngutai ilisarismavallaanngilai, aatsaat ukioq kingulleq nammineq panigilernikuuvaa, taamaamat arnaanut akisussaaffigitissimavaa.

2018-imi P anaanamini najugaqarpoq. Taava imminnut isermat aperisimavaa arlaanik susoqarnerooq, oqaluttuussimavaanilu U-p kinguaassiutimigut atornerlussimagaani, aamma anaanaminut oqarsimagaluarnarluni.

Oqaluttuarsimavoq angaqqiimi ernera taamaaliortuusimasooq. Aamma oqaluttuarivaa mobilia immersimagaa, aamma noqqaavigisimalluguside 12 assiminiq nassitseqqullugu.

Nalunngilaa suliap matuma kingornatigut nalunaarutiginninnikuusoqangutinit allanit marloriarluni atornerlunneqarsimalluni. Ataasiarlutik eqqartuussivimmeereernikuupput P-mut atillugu.

Oqaluttuai tamaasa uppernartorujussuurtut isumaqarfigivai.

Politiinut nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarluni ulloq 2. september 2018, taannalu atsiorsimannigilaa, tassa X2-p oqaatigisimagaa P angutiniq arlalinnik atoqateqarsimanera pillugu, nassuiaatigisimasani eqqaamannigilaa.

Oqarnikuuvoq angut taanna marloriarlugu illumi aappaluttumi atoqatiginikuullugu aamma angerlarsimaffimmini aamma illu taanna aappaluttuuvoq.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 13.30.

Sikkerninnguaq Hard Lorentze